

33 EUROCC 2009

F.I.C.M. - a.i.s.b.l.



VIC, Catalunya, España
Del 9 al 13 de Abril de 2009



www.eurocc2009.es



Informatiu 33è EUROCC 2009

Direcció, maquetació i coordinació
Jordi Beltran Ballester

Direcció adjunta
Carme Xicola Salvans
Conchi Serrano Bermúdez

Coordinació
Jaume Garcia Palos

Traduccions
Rose Marie Delannoy
Consol Pascal Arquivao
Roberto Hurtado

Redacció i publicitat
Jordi Beltran Ballester
Conchi Serrano Bermúdez
Rose Marie Delannoy
Carme Xicola Salvans

Col·laboració
Ajuntament de Vic
ImpeVic
Universitat de Vic
Ajuntament de Morella
Ajuntament de Terol

Coordinació Universitat de Vic
Pilar Batanero Gonzalez

Agraïments
A la Junta Directiva del Lleure Camper Club Catalunya.
A tots els socis que desinteressadament estan col·laborant.
A tots els esponsors.

Secretaria
Conchi Serrano Bermúdez

Imprimeix
PURESA, (Sabadell, Barcelona)

ORGANITZA:

LLEURE CAMPER CLUB CATALUNYA
secretaria@lleurecamper.com
www.lleurecamper.com

C/.Feliu Tura, 21 local 2
Fax : +34 935 797 396
08100 Mollet del Vallés (Barcelona)
Spain

Presidenta: Carme Xicola Salvans
Vice-presidenta: Maria Jose Urgeles Cases
Secretaria: Conchi Serrano Bermudez
Tresorer: Jaume Garcia Palos
Relacions Publiques: Ingrit Rocamora Gomez
Vocal Secretaria: Pilar Batanero Gonzalez
Vocal Comunicació: Jordi Beltran Ballester
Vocals Coordinació:
Vicente Ayuso Cruces
Joan Padros i Teres
Asunció Madrero Torrubia

EL LLEURE CAMPER CLUB CATALUNYA ÉS ALTRA VEGADA L'AMFITRIÓ DE LA MAJOR CONCENTRACIÓ EUROPEA D'AUTOCARAVANES, ARRIBAT EL MOMENT I FINALITZATS ELS PREPARATIUS US AGRAÏM LA VOSTRA ASSISTÈNCIA I COMPANYIA.
VISCA LA FESTA I LA NOVA TROBADA 33 È EUROCC 2009.



EL LLEURE CAMPER CLUB CATALUÑA ES NUEVAMENTE, EL ANFITRIÓN DE LA MAYOR CONCENTRACIÓN EUROPEA DE AUTOCARAVANAS, LLEGADÓ EL MOMENTO Y TERMINADOS LOS PREPARATIVOS OS AGRADECEMOS VUESTRA ASISTENCIA Y COMPAÑIA!
VIVA LA FIESTA Y EL NUEVO ENCUENTRO 33 EUROCC 2009.



LE LLEURE CAMPER CLUB CATALUNYA EST À NOUVEAU L'HÔTE DE LA PLUS GRANDE RENCONTRE EUROPÉENNE DE CAMPING-CARS. LES PRÉPARATIFS ARRIVENT À LEUR FIN ET LE MOMENT EST MAINTENANT VENU, DE VOUS REMERCIER POUR VOTRE ASSISTANCE ET COMPAGNIE.
VIVE LA FÊTE ET LA NOUVELLE RENCONTRE DU 33 ÈME EUROCC 2009 !



THE LLEURE CAMPER CLUB CATALUNYA IS ONCE AGAIN THE HOST OF THE MAIN EUROPEAN MEETING. THE PREPARATIVES ARE BEING FINISHED AND IT IS TIME NOW TO TELL YOU WE ARE GRATEFUL FOR YOUR ASSISTANCE AND COMPANYY.
VIVA LA FIESTA AND THE NEXT COMING 33 RD EUROCC 2009 !



LA CATALOGNA LLEURE CAMPER CLUB È DI NUOVO CHE OSPITA LA PIÙ GRANDE CONCENTRAZIONE EUROPEA, DI CAMPER, IL TEMPO E COMPLETATO I PREPARATIVI SI RINGRAZIAMO PER LA COLLABORAZIONE E LA SOCIETÀ!
VIVA LA FESTA, E IL NUOVO 33 RIUNIONE EUROCC 2009



O "LLEURE CAMPER CLUB CATALUÑA" É NOVAMENTE O ANTIFITRIÃO DA MAIOR CONCENTRAÇÃO EUROPEIA DE MOTORHOMES, CHEGADOS A ESTE MOMENTO E TERMINADOS OS PREPARATIVOS, AGRADECEMOS A VOSSA PRESENÇA E COMPANHIA!
VIVA A FESTA E O NOVO ENCONTRO 33º EUROCC 2009.



Apreciats membres de la FICM, benvolguts amics.

És per a mi un gran honor haver estat anomenat President, i us ho agraeixo.

Soc coneixedor dels que m'han precedit en el càrrec i de la gran feina realitzada, també m'adono que el llistó està molt alt. Desitjo desenvolupar el meu mandat com a President amb un diàleg obert i franc. Es per això que us prego em feu arribar qualsevol comentari o observació doncs un President no és ningú si no està envoltat d'un equip competent. Jo, més que un equip, tinc un grup d'amics.

Anem trobant dificultats que van creixent: el preu dels carburants, els diàlegs amb les instàncies recalcitrants en rebre'ns, i altres, però vencerem els obstacles, fent-nos costat, i al mateix temps intentarem ampliar la nostra gran família.

Els nostres amics espanyols (Catalans) organitzen un altra vegada un EUROCC, en un entorn d'amistat i de festa. No es tracta d'una feina fàcil, ho se per pròpia experiència, però també molt gratificant. En un ambient d'amistat, intercanviem les nostres experiències, les nostres costums i ens alegrem de retrobar-nos al llarg dels anys. Neixen amistats, superant les fronteres de la nostra Europa.

Però la FICM no existeix solament per organitzar festes: tenim que dialogar amb els que encara no han entès l'esperit autocaravanista, hem d'incrementar el nombre de clubs y de federacions dins la nostra gran família, tenim que esborrar les incomprensions, per a que el recórrer les carreteres d'Europa sigui una joia compartida entre el viatger i l'hoste.

Moltes gràcies al Lleure Camper Club Catalunya, al Comitè organitzador, a l'ajuntament de Vic i a tots els col·laboradors de la organització d'aquest 33è EUROCC 2009.

Alessandro Ichino, President de la FICM



Estimados miembros de la FICM, queridos amigos.

Es para mi un gran honor haber sido nombrado Presidente, y os lo agradezco.

Conociendo los que me han precedido y el enorme trabajo realizado, me doy cuenta de que el listón se ha puesto muy alto. Deseo desarrollar mi mandato como Presidente mediante un diálogo abierto y franco. Por ello les ruego me transmitan cualquier comentario u observación pues un Presidente no es nadie si no está rodeado de un equipo eficaz y competente. Yo, más que un equipo, tengo un grupo de amigos.

Vamos encontrando dificultades en aumento: el precio de los carburantes, los diálogos con las instancias recalcitrantes en recibirnos, y otras, pero venceremos estos obstáculos, apoyándonos mutuamente, al tiempo que intentamos ampliar nuestra importante familia.

Nuestros amigos españoles organizan otra vez un EUROCC, en un entorno de amistad y de fiesta. No se trata de una tarea fácil, lo sé por experiencia, pero también es muy gratificante. En un ambiente de convivencia, intercambiamos nuestras experiencias, nuestras costumbres, y nos alegramos de volver a vernos a lo largo de los años, se crean amistades, superando las fronteras de nuestra Europa.

Pero la FICM no existe solamente para organizar la fiesta: tenemos que entablar el diálogo con los que todavía no han entendido el espíritu del autocaravanista, debemos incrementar el número de clubes y de federaciones en el seno de nuestra familia, tenemos que borrar las incomprensiones, para que al recorrer las carreteras de Europa sea un gozo compartido entre el viajero y el huésped.

Muchas gracias al Lleure Camper Club Cataluña, al Comité organizador, al Ayuntamiento de Vic y a todos los colaboradores de la organización de este 33º EuroCC.

Alessandro Ichino, Presidente de la FICM

Chers membres de la FICM, chers amis,

C'est pour moi un très grand honneur d'avoir été nommé Président, je vous en remercie. Connaissant ceux qui m'ont précédé et l'énorme travail qu'ils ont accompli, je me rends compte que la barre a été fixée très haut. Je désire que ma période de présidence soit placée sous le signe du dialogue franc et ouvert, c'est pourquoi je vous prie de me contacter pour toutes remarques ou observations. Enfin, un Président ne serait rien sans une équipe efficace et compétente comme celle qui m'entoure. Plus qu'une équipe, c'est un groupe d'amis.

Nous allons au-devant de difficultés grandissantes : prix des carburants, dialogues avec des instances récalcitrantes à nous accueillir et j'en passe; mais nous surmonterons ces obstacles en nous serrant les coudes et en essayant d'élargir notre importante famille.

Nos amis espagnols nous accueilleront une nouvelle fois pour un EuroCC, dans un esprit d'amitié et de fête. Ce n'est pas une tâche facile, je le sais par expérience, mais c'est aussi très gratifiant. Dans un esprit de convivialité, nous échangeons nos expériences, nos coutumes et nous nous réjouissons de nous retrouver, car au fil des ans des amitiés se nouent, faisant tomber les frontières de notre Europe.

Mais la FICM n'est pas seulement pour organiser la fête : nous devons nouer le dialogue avec ceux qui n'ont pas encore compris l'esprit du camping-cariste, nous devons augmenter le nombre de clubs et de fédérations au sein de notre famille, nous devons effacer les incompréhensions pour que parcourir les routes d'Europe puisse être un plaisir partagé entre le voyageur et l'hôte.

Un très grand merci au Lleure Camper Club Cataluña, au comité d'organisation, à la Municipalité de Vic, pour l'organisation de ce 33ème EuroCC.

Alessandro Ichino, Président de la FICM





Dear FICM members and friends,

It is a great honor to be appointed President, thank you. I know the persons who preceded me and the huge work they realized, and I am aware the standards are set very high. I want my Presidency to be placed under the sign of an open and direct dialogue. That is why I ask you to contact me with all your remarks or observations. But a President is nothing without an efficient and competent team like the one that is in place. More than a team, it is a group of friends.

We are faced to still growing difficulties: high petrol prices, dialogues with the authorities reluctant to welcome us and so on, but we will overcome all those obstacles joining forces and trying to enlarge our important family.

Our Spanish friends are going to welcome us one more time at an Eurocc meeting, in a party and friendship atmosphere. By experience I know this is not an easy task, but it is also very gratifying.

In a spirit of conviviality we exchange our experiences, customs and uses and enjoy to meet each other again. Along the years, friendship relations have been created, abolishing Europe borders.

The FICM exists not only to celebrate meetings and to organize big parties, we have to start dialogue with all those who have not yet understood the campers motorhomes' spirit, we have to increase the number of clubs and federations in our family, strike incomprehensions so that travelling along the roads all over Europe maybe a real pleasure shared by travelers and hosts.

I thank the Lleure Camper Club Cataluña, the Organization Committee and the Vic Council for the organization of this 33rd Eurocc meeting.

Alessandro Ichino, President FICM



Cari membri della FICM, cari amici,

E' stato un grande onore per me l'essere eletto Presidente. Ve ne ringrazio di cuore. Conoscendo bene coloro che mi hanno preceduto e l'enorme lavoro da essi svolto, mi rendo conto che la barra è stata posta molto il alto. Desidererei che il moi periodo di presidenza si svolga sotto l'insegna del dialogo aperto e franco. Vi prego dunque di contattarmi per qualsiasi osservazione o critica. Infine un Presidente non è nessuno senza dei collaboratori efficaci e competenti come coloro da cui sono assecondato. Più che un insieme di collaboratori, costoro sono un gruppo di amici.

Noi andiamo incontro a difficoltà sempre maggiori : il costo dei carburanti, il dialoco con le istanze restie ad accoglierci ed altri problemi, ma noi sapremo sormontare tutto questo restando uniti e cercando di ingrandire la nostras famiglia.

I nostri amici spagnoli organizzano, ancora una volta, con uno spirito amichevole e festivo, un EuroCC.

Non è cosa facile, los o per esperienza, ma è anche gratificante. In uno spirito di convivialità, noi mettiamo a confronto le nostre esperienze, le nostre abitudini. Ci rallegriamo di ritrovarci e anno dopo anno si creano delle amicizie e la nostras Europa diventa sempre più piccola.

Ma la FICM non è solo presente per organizzare la festa, noi dobbiamo intrecciare un dialogo con coloro che non hanno ancora capito spirito del campingcarista, noi dobbiamo incrementare il número dei Clubs e delle federazioni in seno alla nostras famiglia. Dobbiamo cancellare le incomprensioni affinché percorrere le strade d'Europa sia un piacere condiviso. Condiviso fra il viaggiatore e l'ospite.

Un grandissimo ringraziamento al Lleure camper Club cataluna, al comitato di organizzazione, alla Municipalità di Vic per l'organizzazione di questo 33esimo EuroCC2009.

Alessandro Ichino, Presidente de la FICM



Estimados membros da FICM, queridos amigos.

Para mim é uma grande honra ter sido nomeado Presidente y agradeço a todos por isso. Conhecendo meus antecessores e o enorme trabalho realizado, vejo que as expectativas são muito elevadas. Desejo levar a cabo meu mandato como Presidente mediante um diálogo aberto e franco. Por isso peço que me transmitam qualquer comentário ou observação pois, não se pode ser um bom Presidente se não se está rodeado de uma equipe eficaz e competente. Eu pessoalmente além de uma boa equipe tenho um grupo de amigos.

As dificuldades que vamos encontrando, vão aumentando: os preços dos combustíveis, o diálogo com as recalcitrantes instancias e outras, mas venceremos estes obstáculos apoiando-nos mutuamente ao mesmo tempo que procuramos aumentar nossa importante família.

Nossos amigos espanhóis organizam novamente um EUROCC em um entorno de amizade e festa. Sei por experiência que não é uma tarefa fácil, mas também é muito gratificante. Em um ambiente de convivência, intercambiamos nossas experiências, nossos costumes, e nos sentimos felizes de ver-nos ao longo dos anos, se criam amizades, superando as fronteiras desta nossa Europa.

Mas a FICM não existe somente para organizar a festa: temos que estabelecer um diálogo com os que ainda não entenderam o espírito do "autocaravanista", devemos incrementar o numero de clubes e federações no seio de nossa família, temos que eliminar as incomprensões para que percorrer as estradas da Europa seja um prazer compartilhado entre o viajante e o hóspede.

Muito obrigado ao Lleure Camper Club Cataluña, ao Comitê Organizador, ao Ayuntamiento de Vic e a todos os colaboradores na organização deste 33º EUROCC.

Alessandro Ichino, Presidente da FICM.



Estimats amics i companys autocaravanistes.

És per a mi un honor, que en aquest el meu primer any com a Presidenta del LLEURE CAMPER CLUB CATALUNYA, el meu club organitzi el 33è EUROCC009, en la ciutat de Vic.



Desitjo rebre-us amb braços oberts i gaudir amb tots vosaltres de les activitats i festes del EURO. He d'agrair a la ciutat de Vic, situada a l'interior de Catalunya, a la comarca d'Osona, que ens hagi obert les seves portes de bat a bat, a fi i efecte de que la nostra gran família Europea d'autocaravanistes es pugui reunir novament, amb la finalitat de deliberar dels nostres problemes conjunts i a més gaudir de tots els actes que formaran part d'aquest EURO.



És un gran repte per a mi l'organització d'aquest 33 EUROCC 2009, ja que en els darrers celebrats s'ha fet un gran treball, tant d'organització com d'assistència, desitjo almenys igualar-los. Vull fer especial menció a la col·laboració de l'Ajuntament de Vic, Terol i Morella, a més d'Impevic, així com a tots els companys del Lleure Camper Club Catalunya, que han col·laborat d'una manera desinteressada en l'organització de les activitats d'aquest EURO i de la seva prolongació, així com als esponsors i anunciants, amb els que conjuntament farem possible aquesta gran festa.

Us espero a tots a Vic.

Carme Xicola, Presidenta del Lleure Càmpers Club Catalunya

Apreciados amigos y compañeros autocaravanistas.

Es para mí una gran satisfacción en este mi primer año como Presidenta del LLEURE CAMPER CLUB CATALUNYA, que mi club organice el 33 EUROCC 2009, en la ciudad de Vic.

Espero poder recibiros y disfrutar con todos vosotros de las actividades y fiestas del EURO. Tengo que agradecer a la ciudad de Vic, situada en el interior de Cataluña, en la comarca denominada Osona, que nos haya abierto sus puertas de par en par, para que nuestra gran familia Europea autocaravanista pueda reunirse nuevamente, a fin de deliberar de nuestros problemas conjuntos, además de disfrutar de todos los actos que constituirán este evento.



Es un gran reto la organización de este 33 EUROCC, dado que en los últimos celebrados se ha hecho un gran trabajo, tanto en organización como de asistencia, espero que pueda al menos igualarlos. Quiero hacer mención, a la colaboración del Ayuntamientos de Vic, Teruel y Morella, además de IMPEVIC, así como a los compañeros del Lleure Camper Club Catalunya, que han colaborado desinteresadamente en la organización de las actividades de este EURO y su prolongación, así como a todos los sponsors y anunciantes, con los que todos juntos hacemos posible este evento.

Os espero a todos en Vic.

Carme Xicola, Presidenta del Lleure Càmpers Club Catalunya

Chers Amis et Compagnons Camping-caristes,

C'est un grand honneur pour nous que notre Club organise le 33ème EUROCC dans la ville de Vic au courant de ma première année de mandat de Présidente du LLEURE CAMPER CLUB CATALUNYA.

Nous espérons pouvoir vous y accueillir nombreux et partager avec vous les différentes activités et fêtes de l'EURO.

Grâce à la ville de Vic-située à l'intérieur des terres de la Catalogne dans la région d'Osona- qui nous recevra les bras grands ouverts, notre grande famille européenne pourra à nouveau se retrouver pour traiter de problèmes qui nous sont communs et passer un moment agréable lors des activités prévues pendant cette rencontre.

L'organisation de ce 33ème EUROCC représente un grand défi pour nous puisque un grand travail a été fait lors des dernières rencontres européennes, aussi bien en ce qui concerne l'organisation que l'assistance, et nous espérons pouvoir être au moins à la même hauteur.

Nous voudrions mentionner tout spécialement la collaboration des mairies de la ville de Vic, Teruel, Morella, et de l'IMPEVIC, ainsi que des différents compagnons du Lleure Camper Club Catalunya qui travaillent bénévolement à l'organisation de toutes les activités de cet EURO et de sa prolongation, sans oublier les sponsors et les annonceurs, sans qui ce grand évènement ne pourrait devenir une réalité.

Soyez les bienvenus à Vic !

Carme Xicola, Présidente du Lleure Càmpers Club Catalunya



Dear friends and motorhome fellows,

It is a great pleasure our Club is organizing the 33rd EUROCC in the city of Vic during my first year of mandate as President of the LLEURE CAMPER CLUB CATALUNYA.

We hope we will welcome you and enjoy all together the different activities and parties of the EURO.

Thanks to the city of Vic-located inside Catalonia in the region of Osona- that will receive us with open arms, our great European family can meet again to deal with common problems and moreover, enjoy all the activities of this event.

The organization of the 33rd EUROCC is a great challenge for our Club because a big work was done for the last meetings, as well for the organization as for the assistance, and we hope we will at least do as well.

We want to specially mention the collaboration of the City-Halls of Vic, Teruel, Morella, and the IMPAVIC, and the different fellows of the Lleure Camper Club Catalunya who collaborate selflessly in the organization of the EURO activities and its prolongation, and we thank the sponsors and advertisers with whom all together this event becomes a reality.

Warmly welcome in Vic !

Carme Xicola, President of Lleure Càmpers Club Catalunya



Cari amici e colleghi campeggiatori.

E'per me una grande soddisfazione nel mio primo anno in qualità di Presidente del CAMPER CLUB LLEURE Catalunya, il mio club organizza 33 EUROCC 2009 nella città di Vic Spero di dare il benvenuto a tutti voi e godetevi le attività e gli eventi di Euro.

Devo ringraziare la città di Vic, che si trova all'interno della Catalogna, nella regione chiamata Osona, ci hanno aperto le loro porte a livello europeo per la nostra grande famiglia autocaravanista di riunirsi nuovamente per discutere la nostra problemi comuni, così come di tutti gli atti che costituiscono l'evento. E'una grande sfida di organizzare questa 33 EUROCC, come è stato concluso in passato ha svolto un grande lavoro, sia per l'organizzazione e il sostegno, spero di poter almeno eguagliare.

Voglio citare la collaborazione del Comune di Vic, Teruel e Morella, più IMPEVIC, e il borsista Lleure Camper Club Catalunya, che hanno lavorato disinteressatamente a organizzare le attività del Parlamento europeo e la sua estensione, nonché tutti gli sponsor e gli inserzionisti, che tutti insieme fanno di questo evento.

Mi auguro che tutti in Vic

Carme Xicola, Presidente del Lleure Càmpers Club Catalunya



Estimados amigos e companheiros autocaravanistas.

É para mim uma grande satisfação neste meu primeiro ano como Presidenta do LLEURE CAMPER CLUB CATALUNYA, que meu clube organize o 33 EUROCC 2009, na cidade Vic.

Espero poder recebê-los e desfrutar com todos vocês das atividades e festas do EURO. Tenho que agradecer à cidade de Vic, situada no interior da Catalunya, numa comarca chamada Osona, que nos tenha aberto suas portas de parte a parte, para que nossa grande família autocaravanista Europeia possa se reunir novamente, a fim de deliberar sobre nossos problemas conjuntos além de aproveitar todos os atos que constituirão este evento.

A organización deste 33 EUROCC, é um grande desafio pois nos últimos celebrados, se fez um grande trabalho, tanto na organização como na assistência. Espero poder ao menos igualá-los. Quero fazer uma menção especial à colaboração dos Ayuntamientos de Vic, Teruel e Morelha, além do IMPEVIC, também aos companheiros do Lleure Camper Club Catalunya, que colaboraram desinteressadamente na organização das atividades deste EURO e da sua ampliação, assim como a todos os sponsors e anunciantes, com os quais todos juntos fazemos possível este evento.

Espero a todos em Vic.

Carme Xicola, Presidenta do Lleure Càmpers Club Catalunya

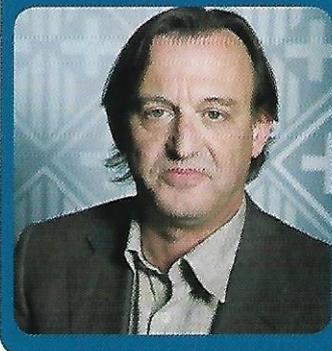


L'ús de les motorhomes com a mitjà de transport per a realitzar viatges és una pràctica molt extesa a Europa, que a casa nostra porta guanyant adeptes en els darrers anys. Tant és així, que ja és habitual a Catalunya que diverses ciutats gaudeixin d'espais per aquests tipus de transport, sobretot de cara a l'època estival.

Vic té un gran atractiu per al turisme i registra cada any un considerable nombre de visitants que la trien com a destinació de la seva estada. És per això que la promoció del turisme és un element important de la nostra ciutat que tenim ben present i que volem cuidar, per així oferir una millor qualitat dels serveis tant per les persones que hi viuen com les que ens visiten. Així doncs, celebro la iniciativa del Lleure Camper Club de Catalunya a través de la Federació Internacional de Clubs de Motorhomes per organitzar la trobada Euro autocaravanes d'enguany a Vic, una activitat que

estic segur que comptarà amb molta participació. Vull agrair a l'avançada tasca de totes les persones que fan possible que la nostra ciutat sigui un punt de trobada internacional per a tots els amants d'aquesta modalitat de viatge i ja per acabar, només em resta donar-vos a tots i a totes la benvinguda i desitjar-vos que tingueu una bona estada a casa nostra.

Josep M. Vila d'Abadal i Serra, Alcalde de Vic



El uso de las autocaravanas como medio de transporte para realizar viajes es una práctica muy extendida en Europa, en nuestro país va ganando adeptos en los últimos años. Tanto es así que ya es habitual en Cataluña que varias ciudades tengan espacios dedicados a este tipo de transporte, sobre todo en la época veraniega. Vic tiene un gran atractivo para el turismo y registra cada año un gran número de visitantes que la escogen como destino de su estancia.

Es por eso que la promoción del turismo es un elemento importante de nuestra ciudad que tenemos muy presente i que queremos cuidar, para poder así ofrecer una mejor calidad de nuestros servicios tanto para las personas que viven como para las que nos visitan.

Es por eso, que celebro la iniciativa del Lleure Camper Club Catalunya que a través de la Federación Internacional de Clubs de Motorhomes organiza el encuentro 33 EUROCC 2009 este año en Vic, un evento que estoy seguro contará con un gran número de participantes.

Quiero agradecer de antemano, el trabajo de todas las personas que hacen posible que nuestra ciudad sea un punto de encuentro internacional para todos los amantes de esta modalidad de viaje y ya para acabar, solo me resta daros a todos y a todas la bienvenida y deseáros que tengáis una fantástica estancia en nuestra ciudad.

Josep M. Vila d'Abadal i Serra, Alcalde de Vic

L'utilisation de camping-cars comme moyen de transport pour voyager est une pratique très répandue en Europe et est en train de gagner de nombreux adeptes chez nous ces dernières années. A tel point qu'il est déjà normal de trouver en Catalogne des villes qui disposent d'endroits adéquats pour ce genre de véhicule, surtout pour l'été. Vic jouit d'un grand attrait touristique et régitre chaque année un grand nombre de visiteurs qui l'ont élue en tant que destination de leur séjour.

C'est pourquoi la promotion touristique est pour notre ville un élément important que nous avons toujours à l'esprit et que nous voulons favoriser dans le but d'offrir une meilleure qualité de services aussi bien pour les habitants que pour les visiteurs.

Ainsi donc, je me réjouis de l'initiative du Lleure Camper Club Catalunya, à travers la Fédération Internationale de Clubs de Camping-Cars d'organiser la rencontre Euro de camping-cars de cette année à Vic, une activité qui je suis sûr attirera une nombreuse participation.

Je voudrais remercier d'avance pour leur collaboration toutes les personnes qui rendent possible que notre ville soit un point de rencontre internationale pour tous les amateurs de cette modalité de voyage et pour terminer, il me reste seulement à vous donner la bienvenue à tous et vous souhaiter un bon séjour chez nous.

Josep M. Vila d'Abadal i Serra, Maire de Vic





The use of motorhomes as a transport means for travelling has become a very extended practice in Europe, and here is getting more and more followers over the last years. It is so, that nowadays it is habitual to see in Catalonia different cities that already enjoy areas for this kind of vehicles, especially during summertime. Vic presents a great touristic appeal and every year an increasing number of visitors choose this place as destination for their stay.

That is why tourism promotion is very important for our city and we always keep it in mind and want to care in order to offer a best quality service as well to the citizens as to the visitors.

That is the reason I feel very pleased with the initiative of the Lleure Camper Club Catalunya through the Fédération Internationale de Clubs de Motorhomes to organize this Euro motorhome meeting this year in Vic, and I am sure this activity will gather a numerous assistance.

I would like to thank in advance all the persons that with their task make possible our city to be an international meeting point for all the lovers of this kind of travelling and finally, I want to say to all of you that you are welcome and that I wish you a pleasant stay with us.

Josep M. Vila d'Abadal i Serra, Lord Mayor of Vic



L'uso del camper come mezzo di trasporto per fare viaggi pratica estesa in Europa, il che porta a casa nostra a conquistare seguaci ultimi anni.

Tanto, che è normale che diversi in Catalogna città godere degli spazi per questi tipi di trasporto, in particolare in l'estate. Vic è una grande attrazione per il turismo e per registrare ogni anno un notevole numero di visitatori che scelgono di destinare il loro soggiorno.

Ecco perché che la promozione del turismo è un elemento importante della nostra città abbiamo il presente e che vogliamo e di fornire assistenza per una migliore qualità della servizi per le persone che stanno visitando.

Così Accolgo con favore l'iniziativa del Camper Club di intrattenimento attraverso la Catalogna Federazione internazionale dei veicoli a motore ai club di organizzare l'incontro Euro all'estero motore di quest'anno, una delle attività che sono sicuro che avrà un buon periodo.

Voglio ringraziare il lavoro di tutti avanzata persone che fanno la nostra città un punto di incontro Internazionale per tutti gli amanti di questo tipo di viaggio e finalmente, mi resta che dare a tutti voi e tutti voi il benvenuto e vi auguriamo hanno un buon soggiorno nella nostra casa.

Josep M. Vila d'Abadal i Serra, Sindaco Vic



O uso das motorhomes como meio de transporte para realizar viagens é uma prática muito difundida na Europa, que aqui nas nossas terras vai ganhando adeptos nestes ultimos anos.

Tanto é assim, que já é habitual na Catalunya que diversas cidades disponhan de areas para este tipo de veículo, sobretudo com a proximidade do verão. A cidade de VIC tem um grande atrativo para o turismo e registra a cada ano um numero considerável de visitantes que a escolhem como destino.

É por isso que a promoção do turismo é um elemento importante da nossa cidade, que temos em conta e queremos cuidar para oferecer uma melhor qualidade de serviços tanto para os que aqui vivem como para os que nos visitam.

Desta forma, felicito a iniciativa do Lleure Camper Club de Catalunya, através da Federação Internacional de Clubs de Motorhomes por organizar o encontro EURO Autocaravanas deste ano en Vic, uma actividade que, estou seguro, contará com numerosa participação. Quero agradecer de antemão o trabalho de todas as pessoas que fazem que a nossa cidade seja um ponto de encontro internacional para todos os amantes desta modalidade de viagens e, para finalizar, somente dizer que sejam todos muito bemvidos e desejar-lhes uma boa estancia nesta nossa casa.

Josep M. Vila d'Abadal i Serra, Prefeito de Vic



Ens fa molta il·lusió que Vic aculli l'EUROCC, la trobada Euro autocaravanes 2009, que organitza Lleure Camper Club Catalunya a través de la Federació Internacional de Clubs de Motorhomes.

Recolzem àmpliament aquesta iniciativa que compta amb una llarga trajectòria i té un gran èxit de participació, amb un elevat nombre d'autocaravanes que procedeixen de diferents països europeus.

Vic és una ciutat plena d'atractius turístics: arquitectònics, amb un centre històric magnífic; culturals, manifestats potencialment amb el Museu Episcopal de Vic, un dels millors museus d'art romànic del món; i també gastronòmics, amb productes d'una qualitat excepcional i amb una rica i variada gastronomia.

Ahora, la nostra ciutat està envoltada d'un entorn natural, únic i exclusiu, com el Montseny, i els cingles de Sau i el Collsacabra amb pobles d'un encant exquisit com Rupit, Pruit, i Tavertet, entre molts d'altres. Som, per tant, una zona idònia per descobrir-la i gaudir-la amb un autocaravana, una zona òptima per a la pràctica d'aquesta modalitat tant lliure que compta amb una gran quantitat d'adeptes.

Vull reconèixer la implicació Lleure Camper Club Catalunya i de la Federació Internacional de Clubs de Motorhomes en l'organització d'aquesta trobada, així com també l'interès de tots els voluntaris, que amb el seu treball aconseguirán que la trobada sigui un èxit allà on es presenta. Des de Vic, i des de l'Institut Municipal de Promoció i Economia de Vic (ImpeVic) donem el nostre ple recolzament a aquest certamen i el nostre compromís i suport perquè aquesta trobada, que se celebra a la ciutat durant aquesta Setmana Santa, sigui també tot un èxit.

Josep Burgaya Riera, President de l'ImpeVic



Nos hace mucha ilusión que Vic acoga el EUROCC, el encuentro de autocaravanas Euro 2009, que organiza el Lleure Camper Club Catalunya por medio de la Federación Internacional de Clubs de Motorhomes.

Apoyamos ampliamente esta iniciativa que cuenta con una larga trayectoria y tiene un gran éxito de participación, con un elevado número de autocaravanas procedentes de diferentes países europeos.

Vic es una ciudad llena de atractivos turísticos: arquitectónicos, con un centro histórico magnífico; culturales, manifestados potencialmente con el Museo Episcopal de Vic, uno de los mejores museos de arte románico del mundo; i también gastronómico, con productos de una calidad excelente y con una rica y variada gastronomía.

A su vez, nuestra ciudad está rodeada de un entorno natural, único y exclusivo, con el Montseny y las cordilleras de Sau i el Collsacabra con pueblos de un encanto exquisito como Rupit, Pruit i Tavertet, entre muchos otros. Somos, por tanto, una zona idónea para descubrirla y disfrutarla en autocaravana, una zona idónea para descubrirla y disfrutarla con la práctica de esta modalidad tan libre que cuenta con una gran cantidad de aficionados.

Quiero reconocer la implicación del Lleure Camper Club Catalunya i de la Federación Internacional de Clubs de Motorhomes en la organización de este encuentro, así como también del interés de todos los voluntarios, que con su trabajo conseguirán que el encuentro sea un éxito allí donde se presenta.

Desde Vic, y desde el Institut Municipal de Promoció i Economia de Vic (ImpeVic) damos nuestro total apoyo a este certamen y nuestro compromiso para que este encuentro, que se celebra en la ciudad durante esta Semana Santa, sea todo un éxito.

Josep Burgaya Riera, Presidente de l'ImpeVic

C'est avec beaucoup d'illusion que Vic accueillera l'EUROCC, la rencontre internationale EURO de camping-cars 2009, qui est organisée par le Lleure Camper Club Catalunya à travers la Fédération Internationale de Clubs de Camping-Cars.

Nous donnons tout notre appui à cette initiative qui compte déjà une longue trajectoire et remporte un vif succès avec la participation d'un nombre élevé de camping-cars qui procèdent de différents pays européens.

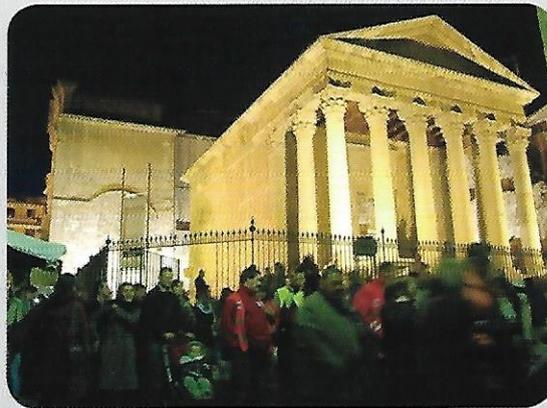
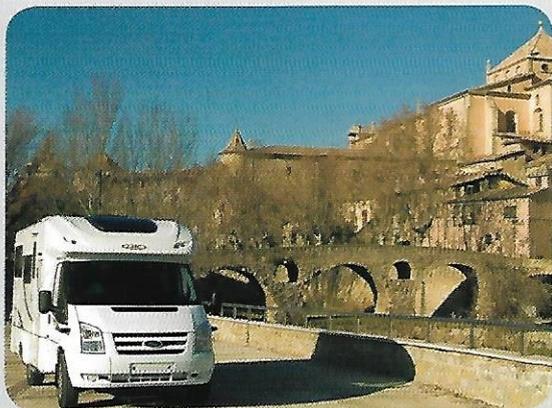
Vic est une ville pleine d'attractions touristiques: architectonique, avec un centre historique magnifique; culturelle, avec le Musée Episcopal de Vic, qui est un des meilleurs musées d'art roman du monde; y aussi gastronomique, avec des produits d'une qualité exceptionnelle et une gastronomie de grande richesse et variée.

En même temps, notre ville est située au coeur d'un endroit naturel unique et exclusif comme le Montseny, et les cimes de Sau et de Collsacabra, avec des petits villages pittoresques comme Rupit, Pruit et Tavertet, parmi tant d'autres. Nous nous trouvons pour autant dans une région idéale à découvrir et à parcourir en camping-car, une zone optimale pour la pratique de ce genre de temps libre qui jouit d'un grand nombre d'adeptes.

Je voudrais reconnaître la participation du Lleure Camper Club Catalunya et de la Fédération Internationale de Clubs de Camping-Cars à l'organisation de cette rencontre, et également l'intérêt de tous les volontaires, qui grâce à leur collaboration, contribuent au succès de cette manifestation où que ce soit.

C'est depuis Vic et l'Institut Municipal de Promoció i Economia de Vic (ImpeVic) que nous donnons tout notre appui et engagement à cet événement pour que cette rencontre qui se célébrera dans la ville de Vic au courant de la prochaine Semaine Sainte puisse être un grand succès.

Josep Burgaya Riera, Président de l'ImpeVic





It is a real pleasure that Vic shall welcome the EUROCC, the Euro motorhomes meeting 2009 organized by the Lleure Camper Club Catalunya through the Fédération Internationale de Clubs de Motorhomes. We give our total support to this initiative that already counts with a large history and is always very successfully attended by a great number of motorhomes that come from different european countries.

Vic has many touristic appeals: architectonic with a magnificent historical centre; cultural, with its Museu Episcopal of Vic, one of the best romanic art musea of the world ; and also gastronomic, with exceptionnally high quality products and a great and rich variety of gastronomy.

Our city is also surrounded by an unique and exclusive natural environment as the Montseny and the heights of Sau and Collsacabra with many charming villages such as Rupit, Pruit, Tavertet among many others. We are thus located in a region that is worth while discovering and enjoying by motorhome, an optimal region to practice this kind of leisure activity that has many followers.

I would like to recognize the participation of the Lleure Camper Club Catalunya and the Fédération Internationale de Clubs de Motorhomes in the organization of this meeting, as well as the interest of all the volunteers that make of such an event a great success everywhere.

It is from Vic and the Institut Municipal de Promoció i Economia de Vic (ImpeVic) that we give you our full support and commitment for this meeting in order this event that will be celebrated during Easter 2009 may be a success.

Josep Burgaya Riera, President of ImpeVic



Ci rende così eccitato che Vic EUROCC di accoglienza, la riunione del motore Euro 2009 Camper organizzato Leisure Club Catalogna attraverso la Federazione internazionale delle Motor club.

Abbiamo ampiamente sostenere questa iniziativa, che ha un a lungo e ha un grande successo di partecipazione, con un gran numero camper che provengono da diversi paesi europei.

Vic è una città piena di attrazioni turistiche: architettonici, con un centro storico magnifico, culturali, potenzialmente si manifesta con il Museo Episcopale di Vic, una delle I migliori musei di arte romanica del mondo e della ristorazione, con un prodotto eccezionale qualità e una ricca e variegata cucina.

Allo stesso tempo, la nostra città è circondato da un ambiente naturale, unico ed esclusivo come il Montseny e le scogliere e Sau Collsacabra con i popoli di fascino come una squisita Rupit, Pruit, e tra Tavertet molti altri. Siamo, quindi, uno spazio ideale per scoprire e gustare con un motore a casa, una buona pratica per questo tipo di libertà che sia ha un gran numero di seguaci.

Voglio riconoscere il coinvolgimento vacanze Camper Club de Catalunya e la Federazione Internazionale dei Clubs nel motorhome l'organizzazione di questo incontro, così come gli interessi di tutti i volontari che con il loro lavoro che fanno la riunione un successo, in cui si verifica.

Da Vic, dal Comune e Istituto per la Promozione dell'Economia e Vic (ImpeVic) indica il il nostro pieno sostegno a questo evento e il nostro impegno e il sostegno per Questa riunione, tenutasi nella città nel corso di questa Settimana Santa, è anche un successo.

Josep Burgaya Riera, Presidente della ImpeVic



É para nos uma grande satisfação que VIC acolha o EUROCC, o encontro Euro autocaravanas 2009, que organiza o Lleure Camper Club de Catalunya, através da Federação Internacional de Clubs de Motorhomes. Apoiamos amplamente esta iniciativa que conta com uma extensa trajetória e um grande êxito de participação, com um elevado numero de autocaravanas que proceden de diversos países europeus.

Vic é uma cidade com muitos atractivos para o turismo: arquitectónicos, com um magnífico centro histórico; culturais, manifestado potencialmente pelo Museu Episcopal de Vic, um dos melhores museus de arte romanico do mundo; e também gastronómicos, com produtos de uma qualidade excepcional e com uma rica e variada gastronomia.

Nossa cidade está cercada por un entorno natural único e exclusivo como é a região do Montseny e os penhascos de Sau i Collsacabra com cidades de um encanto privilegiado como Rupit, Pruit e Tavertet entre muitas outras. Estamos portanto numa zona idonea para se descobrir e desfrutar em autocaravana, uma região ótima para a prática desta modalidade tão livre que conta com uma grande quantidade de adeptos.

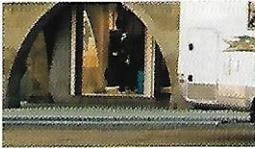
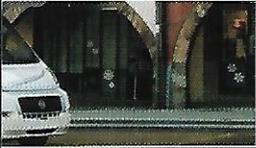
Quero fazer um agradecimento à implicação do Lleure Camper Club Catalunya e da Federação Internacional de Clubes de Motorhomes na organização deste encontro, assim como ao interesse de todos os voluntários que, com o seu trabalho conseguem que o encontro seja um êxito onde quer que se realize.

Desde Vic e, desde o Institut Municipal de Promoció i Economia de Vic (ImpeVic) damos o nosso pleno apoio a este certamen além do nosso compromisso e suporte para que este encontro, que se celebra na cidade durante a Semana Santa, seja também todo um êxito.

Josep Burgaya Riera, President de l'ImpeVic



Programa d'activitats del 33 EUROCC 2009

Dijous 9 d'abril	Divendres 10 d'abril	Dissabte 11 d'abril	Diumenge 12 d'abril	Dilluns 13 d'abril
Hora i Activitat	Hora i Activitat	Hora i Activitat	Hora i Activitat	Hora i Activitat
de 8 a 20 hores Acollida Col.locació i Lliurament Documentació	de 8 a 14 hores Acollida Col.locació i Lliurament Documentació	de 9 a 18,30 hores Desplaçaments numerats a les visites programades amb autocar al Monestir de Sant Pere de Casserres. Situat junt al Pantà de Sau.	de 9 a 18,30 hores Desplaçaments numerats a les visites programades amb autocar al Monestir de Sant Pere de Casserres. Situat junt al Pantà de Sau.	8 hores Despertar sorpresa.
	9 a 13 hores Visites organitzades a Vic.	9 a 18 hores Bus llançadera a Vic centre ciutat. Mercat al matí. Visites guiades a Vic.	9 a 18 hores Bus llançadera a Vic centre ciutat. Mercat al matí. Visites guiades a Vic.	10 hores Assemblea General FICM i Presentació de la FEAA (Federació Espanyola)
	9 a 18 hores Bus llançadera a Vic centre ciutat, vista lliure.	12 hores Mostra folklorica en directe.	12 hores Mostra folklorica en directe.	12 hores Clausura oficial EUROCC 2009, fi de Festa i lliurament de la Bandera. Aperitiu de comiat.
	16 hores Inauguració oficial EURO FICM, Apertura Oficial de la Festa, Aixecament Oficial de la bandera, Assitència Autoritats i Aperitiu			
	21 hores Karaoke	21 hores Havaneres	de 19 a 21 hores Llançadera al restaurant.	
	Vetllada Musical	"Rom Cremat"	21 hores Sopar de Gala i ball amb orquestra.	
21 hores Vetllada Musical		Vetllada Musical	de 24 a 02 hores Llançadera al pàrking	



Programa de actividades del 33 EUROCC 2009

Jueves 9 de Abril	Viernes 10 de Abril	Sábado 11 de Abril	Domingo 12 de Abril	Lunes 13 de Abril
Hora y Actividades	Hora y Actividades	Hora y Actividades	Hora y Actividades	Hora y Actividades
de 8 a 20 horas Llegada, colocación i entrega de documentación.	de 8 a 14 horas Llegada, colocación i entrega de documentación.	de 9 a 18,30 horas Salidas numeradas a las visita programadas con autocar, al Monasterio de Sant Pere de Casserres. Situado junto al Pantano de Sau.	de 9 a 18,30 horas Salidas numeradas a las visita programadas con autocar, al Monasterio de Sant Pere de Casserres. Situado junto al Pantano de Sau.	8 horas Despertar sorpresa.
	9 a 13 horas Visitas organizadas a Vic.	9 a 18 horas Bus lanzadera a Vic, centro ciudad. Mercado por la mañana. Visitas rganizadas a Vic.	9 a 18 horas Bus lanzadera a Vic, centro ciudad. Mercado por la mañana. Visitas rganizadas a Vic.	10 horas Assemblea General FICM y Presentación de la FEAA (Federación Española)
	9 a 18 horas Bus lanzadera a Vic, centro ciudad, visita libre.	12 horas Muestra folklorica en directo.	12 horas Muestra folklorica en directo.	12 horas Clausura oficial EUROCC 2009, fin de fiesta y entrega de la bandera. Aperitivo de despedida.
	16 horas Inauguración oficial del EUROCC 2009, Apertura oficial de la Fiesta. Levantamiento Oficial de la bandera, Asistencia de las Autoridades. Aperitivo.			
	21 horas Karaoke	21 horas Havaneras	de 19 a 21 horas Bus al restaurante.	
	Velada Musical.	"Rom Cremat"	21 horas Cena de Gala y baile con orquestra.	
21 horas Velada Musical.		Velada Musical.	de 24 a 02 horas Lanzadera al pàrking	



Activités du 33ème EUROCC 2009

Jeudi 9 Avril	Vendredi 10 Avril	Samedi 11 Avril	Dimanche 12 Avril	Lundi 13 Avril
Horaire, Activités	Horaire, Activités	Horaire, Activités	Horaire, Activités	Horaire, Activités
de 8 a 20 h. Accueil des participants. Installation sur le site. Remise de la documentation.	de 8 a 14 h. Accueil des participants. Installation sur le site. Remise de la documentation.	de 9 a 18,30 h. Visites organisées en bus par ordre de numéros, au Monastère de Sant Pere de Casserres. Situé près du barrage de Sau.	de 9 a 18,30 h. Visites organisées en bus par ordre de numéros, au Monastère de Sant Pere de Casserres. Situé près du barrage de Sau.	8 h. Réveil surprise
	9 a 13 h. Navette-bus au centre-ville de Vic. Visites organisées.	9 a 18 h. Navette-bus au centre-ville de Vic. Marché le matin, visite libre. Visites organisées.	9 a 18 h. Navette-bus au centre-ville de Vic. Marché le matin, visite libre. Visites organisées.	10 h. Assemblée Générale FICM des participants. Présentation officielle de la FEAA (Fédération Espagnole)
	9 a 18 h. Navette-bus au centre-ville de Vic. Visites libres.	12 h. Représentations folkloriques en direct.	12 h. Représentations folkloriques en direct.	12 h. Cérémonie de clôture officielle de l'EUROCC FICM 2009. Fête avec défilé des clubs. Remise du drapeau. Apéritif d'adieu.
	16 h. Inauguration officielle de l'EUROCC-FICM. Ouverture officielle des festivités. Cérémonie officielle du drapeau en présence des Autorités. Apéritif de bienvenue			
21 h. Soirée musicale dansante.	21 h. Karaoke	21 h. Havaneres	de 19 a 21 h. Navette-bus au restaurant.	
	Soirée musicale dansante.	"Rom Cremat"	21 h. Dîner de gala suivi de soirée dansante avec orchestre .	
		Soirée musicale dansante.	de 24 a 02 h. Navette-bus retour au site	



33rd EUROCC 2009 ACTIVITIES PROGRAMME

Thursday 9th April	Friday 10th April	Saturday 11th April	Sunday 12th April	Monday 13th April
Schedule, Activity	Schedule, Activity	Schedule, Activity	Schedule, Activity	Schedule, Activity
8 a.m. to 8 p.m. Welcome of participants Installation on the site and documents delivery.	8 a.m. to 2 p.m.. Welcome of participants Installation on the site and documents delivery.	9 a.m. to 6,30 p.m. Organized visits by bus and by order number, to Monastery of Sant Pere de Casserres. Near the reservoir of Sau.	9 a.m. to 6,30 p.m. Organized visits by bus and by order number, to Monastery of Sant Pere de Casserres. Near the reservoir of Sau.	8 a.m. Surprise wake up.
	9 a.m. to 1 p.m. Organized visits by bus to the centre of Vic.	9 a.m. to 6 p.m. Shuttle to the centre of Vic. Market in the morning. Free visit.	9 a.m. to 6 p.m. Shuttle to the centre of Vic. Market in the morning. Free visit.	10 a.m. FICM General Assembly. Official presentation of the FEAA (Spanish Federation)
	9 a.m. to 6 p.m. Shuttle to the centre of Vic. Market in the morning. Free visit.	12 a.m. Folklore show.	12 a.m. Folklore show.	12 a.m. Official closure ceremony of EUROCC FICM 2009. End of the festivities with clubs participation. Flag ceremony. Farewell drink.
	4 p.m. Official opening of the EUROCC-FICM. Official opening of Festivities. Flag ceremony with assistance of the Authorities . Welcome drink .			
9 p.m. Music evening with dance.	9 p.m. "Karaoke"	9 p.m. Havaneres	7 p.m. to 9 p.m. Shuttle to the restaurant.	
	Music evening with dance.	"Rom Cremat"	9 p.m. Official dinner followed with orchestra music and dance .	
		Music evening with dance	12 p.m. to 2 a.m. Shuttle back to the park place.	

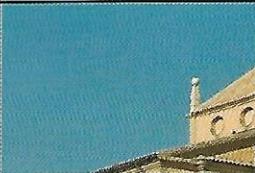


Programma 33 E EUROCC 2009

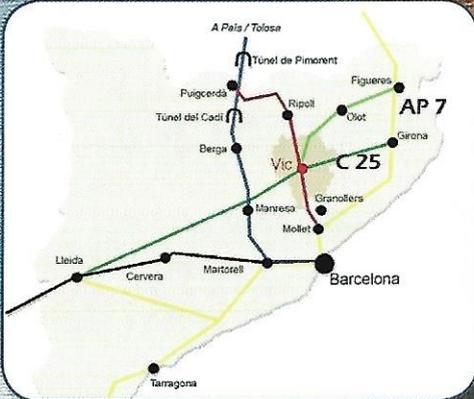
Giovedì 9 Aprile	Venerdì 10 Aprile	Sabato 11 Aprile	Domenica 12 Aprile	Lunedì 13 Aprile
Attività per il tempo	Attività per il tempo	Attività per il tempo	Attività per il tempo	Attività per il tempo
8 a 20 h. Benvenuto Collocamento. Consegna documentazione .	8 a 14 h. Benvenuto Collocamento. Consegna documentazione .	9 a 18,30 h. Viaggi numerate la prevista visita navetta Monasterio de San Pere de Caserres.	9 a 18,30 h. Viaggi numerate la prevista visita navetta Monasterio de San Pere de Caserres.	8 h. Sorpresa risveglio
	9 a 13 h. Navetta centro a Vic. Viaggi numerate.	9 a 18 h. Navetta centro a Vic mattina di mercato. visita libera. Viaggi numerate a Vic.	9 a 18 h. Navetta centro a Vic mattina di mercato. visita libera. Viaggi numerate a Vic.	10 h. Assemblea Generale FICM. Presentazione FEAA.
	9 a 18 h. Navetta centro a Vic visita libera.	12 h. Spettacoli dal vivo folklorica	12 h. Spettacoli dal vivo folklorica	12 h. EURO chiusura ufficiale FICMA 2009. Fiesta Final Consegna Bandiera. Antipasti.
	16 h. Inaugurazione ufficiale dell'euro FICMA Apertura ufficiale del Festival Sollevamento Officiel de la Bandera Assistenza da parte delle autorità. Antipasti.			
	21 h. "Karaoke"	21 h. "Havaneres"	19 a 21 h. Navetta ristorante	
	Musicale.	"Rom Cremat"	21 h. Cena di Gala. Ballo con orchestra	
21 h. Musicale.		Musicale.	24 a 02 h. Navetta nel parcheggio (pullman)	



PROGRAMAÇÃO DO 33º EUROCC 2009

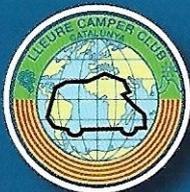
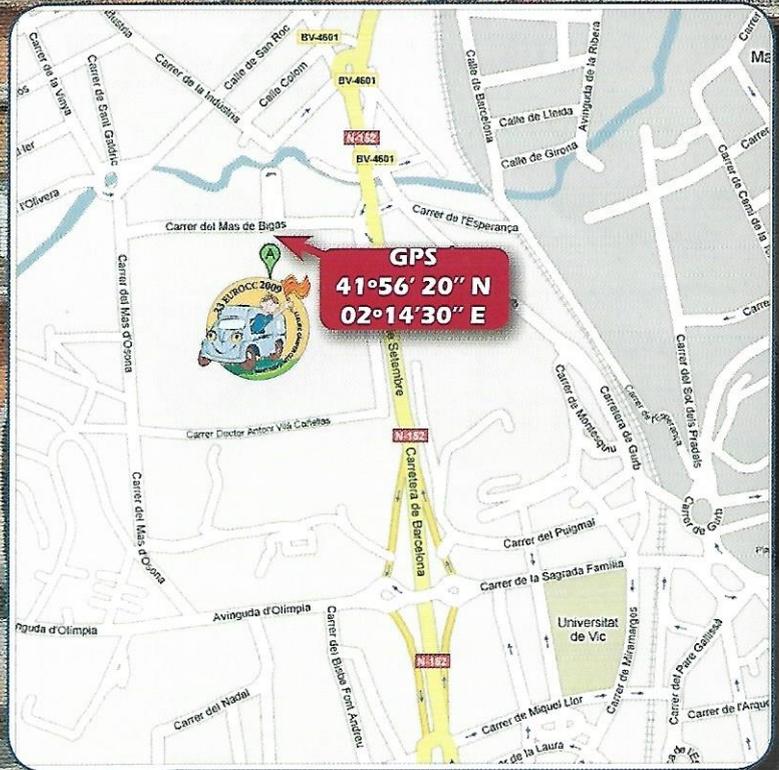
Quinta Feira 9 Abril	Sexta Feira 10 Abril	Sábado 11 Abril	Domingo 12 Abril	Segunda Feira 13 Abril
Hora - Atividades	Hora - Atividades	Hora - Atividades	Hora - Atividades	Hora - Atividades
8 - 20 h. Recepção Colocação Entrega de Documentos	8 - 14 h. Recepção Colocação Entrega de Documentos	9 - 18,30 h. Passeios numerados às visitas programadas em ônibus. Monasterio de San Pere de Caserres.	9 a 18,30 h. Passeios numerados às visitas programadas em ônibus. Monasterio de San Pere de Caserres.	8 h. Despertar surpresa.
	9 - 13 h. Serviço de transporte a Vic Centro da Cidade. Passeios numerados a Vic.	9 - 18 h. Serviço de transporte a Vic Centro da Cidade Manhã mercado. Visita livre. Passeios numerados a Vic.	9 - 18 h. Serviço de transporte a Vic Centro da Cidade Manhã mercado. Visita livre. Passeios numerados a Vic.	10 h. Assembléia Geral FICM Apresentação FEAA
	9 - 18 h. Serviço de transporte a Vic Centro da Cidade.	12 h. Exibição folclórica em directo	12 h. Exibição folclórica em directo	12 h. Encerramento Oficial EURO FICM 2009 Festa Final Entrega Bandeira . Aperitivo
	16 h. Inauguração oficial EURO FICM Inicio Oficial da Festa Içamento Oficial da bandeira Assistência de Autoridades Aperitivo			
	21 h. "Karaoke"	21 h. "Havaneres"	19 - 21 h. Serviço de transporte ao Restaurante	
	Velada Musical	"Rom Cremat"	21 h. Jantar de Gala e Baile com Orquestra	
21 h. Velada Musical		Velada Musical	24 - 02 h. Serviço de transporte ao Parking	





Route du nord:

- La Jonquera
- Prendre AP7 dir. Girona - Barcelona
- Prendre sortie 8
- Continuer sur C 25 direction VIC



Des de aquestes pàgines volem convidar a tots el clubs associats a la F.J.C.M. i ... molt especialment al nostre club agermanat, A.U. Sud Motorhome. Us esperem a tots a Vic, entre tots farem creixer l'EUROCC.



ASSORTIMENT DE PATÉS
I EMBOTITS DE VIC

AMANIDA DE SALMÓ
AMB ADVOCATS I NOUS

POLLASTRE DE PAGÉS AMB
PRUNES I GUARNICIÓ

FLAM DE FORMATGE
FRESC AMB MEL I PINYONS

AGUA MINERAL
VINS - CAVA - CAFÉ

**MENÚ
SOPAR DE GALA**

MENÚ CENA DE GALA



SURTIDO DE PATÉS
Y EMBUTIDOS DE VIC

ENSALADA DE SALMÓN
CON AGUACATE Y NUECES

POLLO DE PAGÉS CON
CIRUELAS Y GUARNICIÓ

FLAN DE QUESO FRESCO CON
MIEL Y PIÑONES

AGUA MINERAL
VINOS - CAVA - CAFÉ

CHOIX DE PATÉS ET
CHARCUTERIE DE VIC

ASSIETTE GOURMANDE DE
SALADE AU SACIMON,
AVOCAT ET NOIX

POULET FERMIER AUX
PRUNEUX ET SA GARNITURE

GOURMANDISE AU
FROMAGE BLANC,
MIEL ET PIGNONS

EAU MINÉRALE
VINS - CAVA - CAFÉ



**MENU
DÎNER DE GALA**

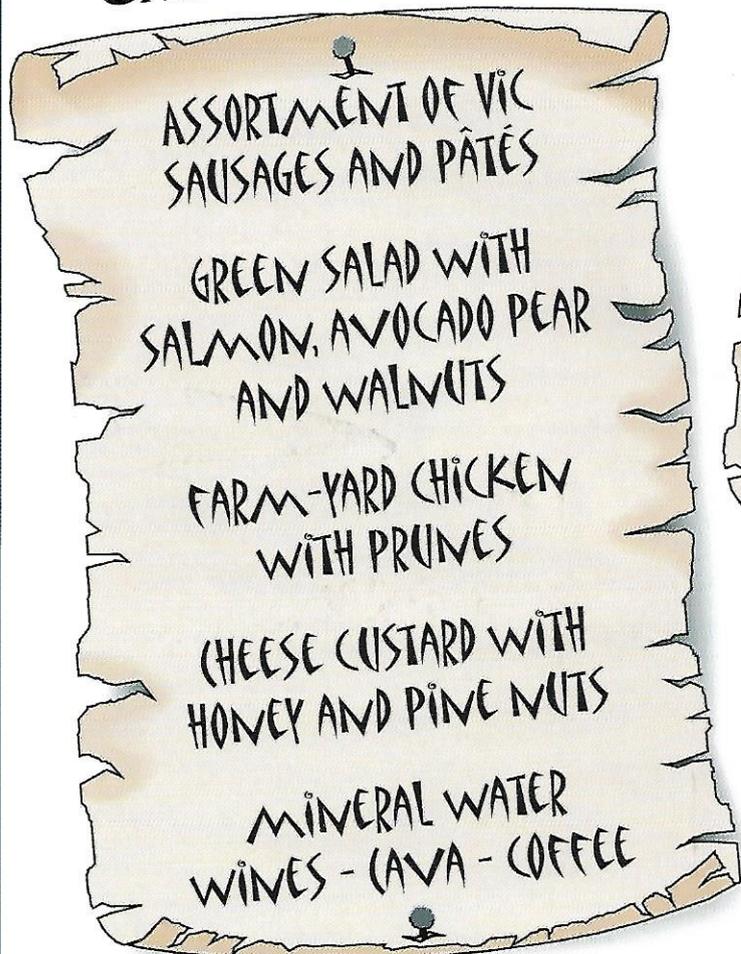




GALA DINNER MENU



CENA MENU



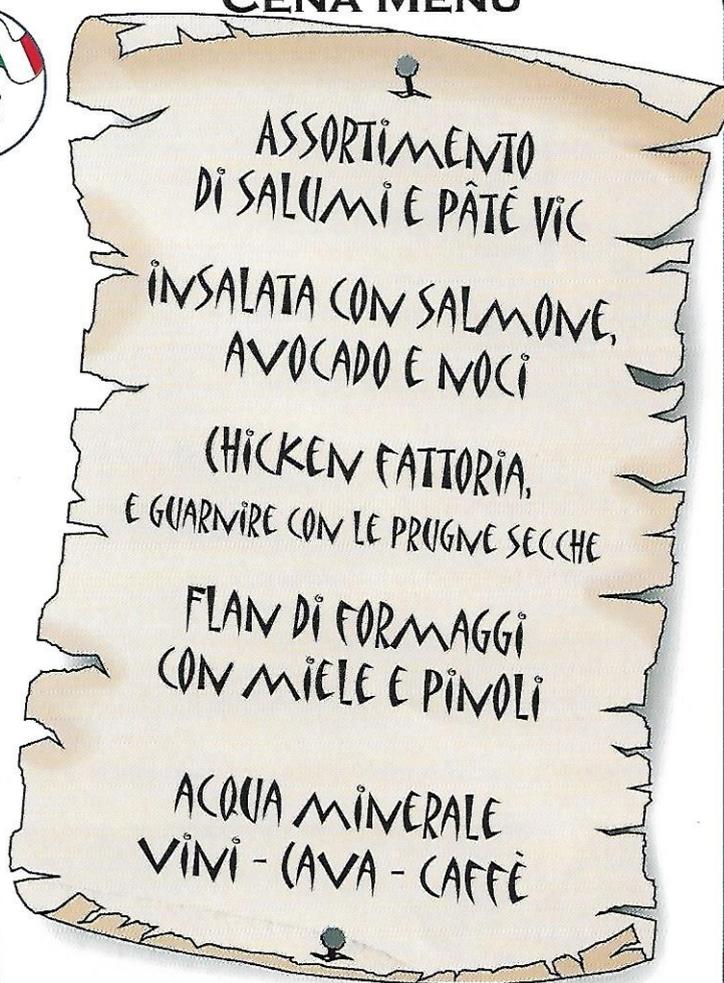
ASSORTMENT OF VIC
SAUSAGES AND PÂTÉS

GREEN SALAD WITH
SALMON, AVOCADO PEAR
AND WALNUTS

FARM-YARD CHICKEN
WITH PRUNES

CHEESE CUSTARD WITH
HONEY AND PINE NUTS

MINERAL WATER
WINES - CAVA - COFFEE



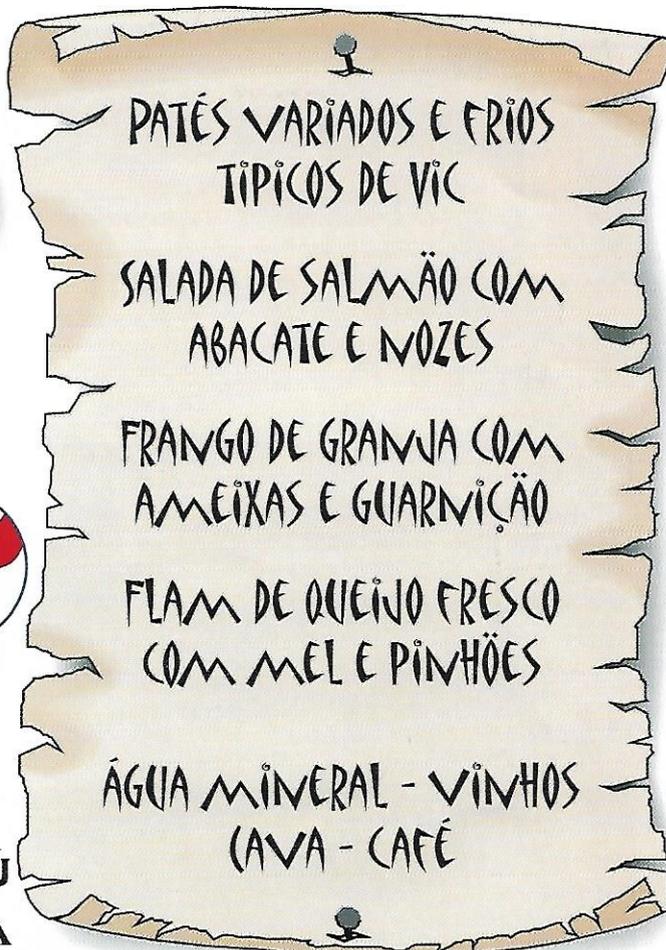
ASSORTIMENTO
DI SALUMI E PÂTÉ VIC

INSALATA CON SALMONE,
AVOCADO E NOCI

CHICKEN FATTORIA,
E GUARNIRE CON LE PRUGNE SECCHE

FLAN DI FORMAGGI
CON MIELE E PINOLI

ACQUA MINERALE
VINI - CAVA - CAFFÈ



PÂTÉS VARIADOS E FRIOS
TÍPICOS DE VIC

SALADA DE SALMÃO COM
ABACATE E NOZES

FRANGO DE GRANJA COM
AMEIXAS E GUARNIÇÃO

FLAN DE QUEIJO FRESCO
COM MEL E PINHÕES

ÁGUA MINERAL - VINHOS
CAVA - CAFÉ

MENÚ DO JANTAR DE GALA

PROGRAMA DE LA PROLONGACIÓ DEL 33è EUROCC 2009

GRUP 1

- 14-4-09 Arribada a Morella i col.locació en el lloc adequat. (hi ha un àrea d'autocaravanes).
- 15-4-09 Visita a Morella, visita programada.
- 16-4-09 Recorregut turístic per el Maestrat en autocar, i dinar a Cantavieja inclosa.
- 17-4-09 Sortida cap a Terol (sopar dels dos grups junts inclosa).
- 18-4-09 Visita a Albarracin en autocar (dinar lliure).
- 19-4-09 Visita a Terol en autocar i visita d'un assecador de pernils, visita programada.
- 20-4-09 Dia lliure - Possibilitat de visitar el parc Dinopolis.

GRUP 2

- 14-4-09 Arribada a Terol i col.locació en el lloc adequat.
- 15-4-09 Visita a Terol en autocar i visita d'un assecador de pernils, visita programada.
- 16-4-09 Visita a Albarracin en autocar (dinar lliure).
- 17-4-09 Dia lliure - Possibilitat de visitar el parc Dinopolis. (sopar dels dos grups junts inclosa)
- 18-4-09 Arribada a Morella i col.locació en el lloc adequat. (hi ha un àrea d'autocaravanes).
- 19-4-09 Visita a Morella, visita programada.
- 20-4-09 Recorregut turístic per el Maestrat en autocar, i dinar a Cantavieja inclosa.

Els desplaçaments a la prolongació, es faran sense la supervisió de la organització.



PROGRAMA DE LA PROLONGACION DEL 33 EUROCC 2009

GRUPO 1

- 14-4-09 Llegada a Morella y colocación en el lugar adecuado. (existe un área de autocaravanas).
- 15-4-09 Visita a Morella, visita programada.
- 16-4-09 Recorrido turistico por el Maestrazgo en autocar, y comida en Cantavieja incluida.
- 17-4-09 En ruta hacia Teruel (cena de los dos grupos juntos incluida).
- 18-4-09 Visita a Albarracín en autocar (comida libre).
- 19-4-09 Visita a Teruel en autocar y visita de un secadero de jamones, visita programada.
- 20-4-09 Dia libre - Posibilidad de visitar el parque Dinópolis.

GRUPO 2

- 14-4-09 Llegada a Teruel y colocación en el lugar adecuado.
- 15-4-09 Visita a Teruel en autocar y visita de un secadero de jamones, visita programada.
- 16-4-09 Visita a Albarracín en autocar (comida libre).
- 17-4-09 Dia libre - Posibilidad de visitar el parque Dinópolis, (cena de los dos grupos juntos incluida).
- 18-4-09 Llegada a Morella y colocación en el lugar adecuado. (existe un área de autocaravanas).
- 19-4-09 Visita a Morella, visita programada.
- 20-4-09 Recorrido turistico por el Maestrazgo en autocar, y comida en Cantavieja incluida.

Los desplazamientos durante la prolongación se efectuaran sin acompañamiento de la organización.



Foto: Jordi Beltran

PROGRAMME DE LA PROLONGATION DU 33ÈME EUROCC 2009

GROUPE 1

- 14-4-09 Arrivée à Morella et installation sur le site (aire de stationnement)
- 15-4-09 Visite de Morella.
- 16-4-09 Parcours touristique du Maestrazgo en autocar, y compris repas à Cantavieja.
- 17-4-09 En route vers T ruel (dîner des deux groupes ensemble compris).
- 18-4-09 Visite de Albarracín en autocar (repas libre).
- 19-4-09 Visite de Teruel en autocar et visite d'un séchoir   jambons.
- 20-4-09 Journée libre - Possibilit  de visiter le Parc Dinopolis.



GROUPE 2

- 14-4-09 Arrivée   T ruel et installation sur le site (aire de stationnement)
- 15-4-09 Visite de Teruel en autocar et visite d'un séchoir   jambons
- 16-4-09 Visite de Albarracín - en autocar (repas libre)
- 17-4-09 Journée libre - Possibilit  de visiter le Parc Dinopolis, (dîner des deux groupes ensemble compris).
- 18-4-09 Arrivée   Morella et installation sur le site (aire de stationnement)
- 19-4-09 Visite de Morella
- 20-4-09 Parcours touristique du Maestrazgo en autocar, y compris repas à Cantavieja.

Le déplacement durant la prolongation s'effectuera sans accompagnement de l'organisation.



PROLONGATION OF THE 33RD EUROCC 2009

GROUP 1

- 14-4-09 Arrival in Morella and installation on the site.
- 15-4-09 Visit of Morella
- 16-4-09 Visit of the Maestrazgo region by bus, lunch included in Cantavieja
- 17-4-09 Driving to Teruel and installation (dinner of both groups together included).
- 18-4-09 Visit of Albarracín by bus (lunch not included)
- 19-4-09 Visit of Teruel by bus and visit of a dry ham production
- 20-4-09 Free day - Possibility to visit the Dinopolis park



GROUP 2

- 14-4-09 Arrival in Teruel and installation on the site.
- 15-4-09 Visit of Teruel by bus and visit of a dry ham production.
- 16-4-09 Visit of Albarracín by bus (lunch not included).
- 17-4-09 Free day - Possibility to visit the Dinopolis Park, (dinner of both groups together included).
- 18-4-09 Arrival at Morella
- 19-4-09 Visit of Morella
- 20-4-09 Visit of the Maestrazgo region by bus, lunch included in Cantavieja

Free driving during the prolongation, without organization assistance.



Foto: Miguel Angel Troncho

ESTENSIONE DEL PROGRAMMA 33 EUROCC 2009

GRUPPO 1

- 14-4-09 Arrivare Morella e la collocazione nel posto giusto. (Vi è una zona a motore).
- 15-4-09 Visita Morella.
- 16-4-09 tour in pullman Maestrazgo, Cantavieja e pranzo incluso.
- 17-4-09 En route a Teruel (cena dei due gruppi insieme incluso).
- 18-4-09 Visita Albarracín pullman (pranzo no incluso).
- 19-4-09 Visita Teruel pullman e una visita da parte di essiccazione prosciutti.
- 20-4-09 Giorno libero - Possibilità di visitare il parco Dinopolis.

GRUPPO 2

- 14-4-09 Arrivando a Teruel 14-4-09 e il posizionamento nel posto giusto.
- 15-4-09 Visita Teruel pullman e una visita da parte di essiccazione prosciutti.
- 16-4-09 Visita Albarracín pullman (pranzo no incluso).
- 17-4-09 giorno libero - Possibilità di visitare il parco Dinopolis, (cena dei due gruppi insieme incluso).
- 18-4-09 Arrivare Morella e la collocazione nel posto giusto. (Vi è una zona a motore).
- 19-4-09 Visita Morella.
- 20-4-09 Tour in pullman Maestrazgo, Cantavieja e pranzo incluso.

Dislocamento durante l'estensione non è accompagnata dalla organizzazione



AMPLIAÇÃO DO 33º EUROCC 2009

GROUP 1

- 14-4-09 Chegada a Morelha e instalação no sitio.
- 15-4-09 Visita of Morella.
- 16-4-09 Visita à região do Maestrazgo en onibus, almoço incluido en Cantavieja.
- 17-4-09 Translado por rodovia até Teruel e instalação (jantar dos dois grupos juntos incluido).
- 18-4-09 Visita a Albarracín en onibus (almoço NAO incluido)
- 19-4-09 Visita a Teruel en onibus e visita a uma produção de "jamón".
- 20-4-09 Dia livre - Possibilidade de visita ao parque Dinopolis park.

GROUP 2

- 14-4-09 Chegada a Teruel e instalação no sitio.
- 15-4-09 Visita a Teruel en onibus e visita a uma produção de "jamón"
- 16-4-09 Visita a Albarracín en onibus (almoço NAO incluido)
- 17-4-09 Dia livre - Possibilidade de visita ao parque Dinopolis Park, (jantar dos dois grupos juntos incluido).
- 18-4-09 Chegada a Morelha, e instalação no sitio.
- 19-4-09 Visita a Morella
- 20-4-09 Visita a Maestrazgo region en onibus, almoço incluido en Cantavieja

Os translados por rodovia se efetuarão sem assistencia da organização.



ARAGON

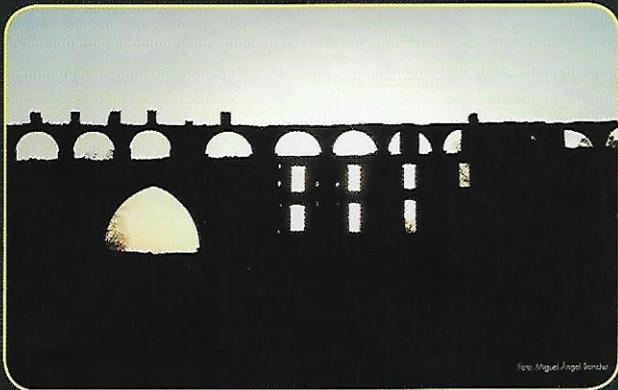


Foto: Miguel Angel Troncho

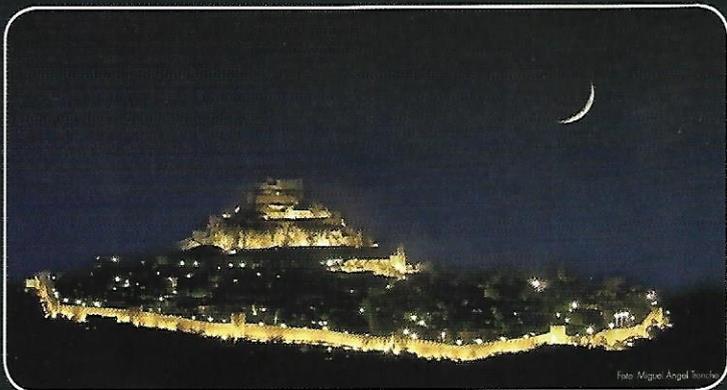


Foto: Miguel Angel Troncho

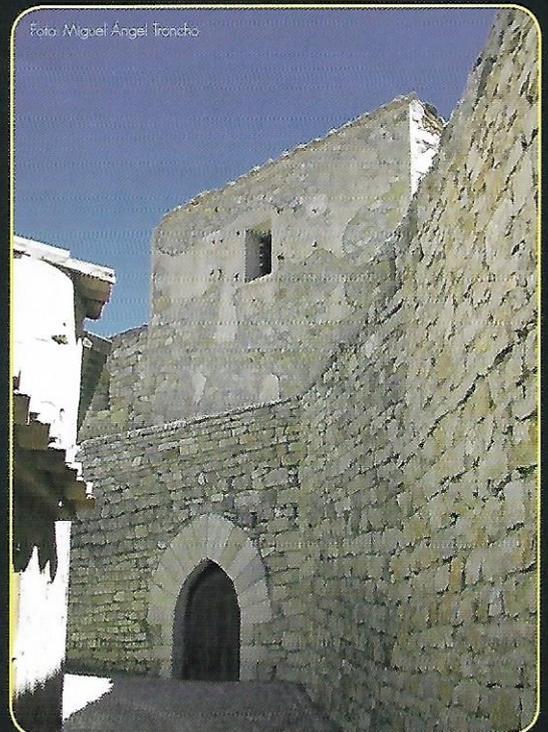


Foto: Miguel Angel Troncho

EUROCC

